



## AGREEMENT OF COOPERATION

Signed on 17<sup>th</sup> of January, 2014, in Cracow,

between

Kharkiv National Automobile and Highway University, established at 25, Petrovskogo St., Kharkiv, Ukraine, represented by its Vice Rector, Professor Georgy Tokhtar, succinctly hereinafter referred to as KhNAHU

and

Tadeusz Kościuszko Cracow University of Technology, established in 24, Warszawska St., Cracow, Republic of Poland, represented by its Vice Rector, Professor Dariusz Bogdał, succinctly hereinafter referred to as CUT

Hereby declare that:

### § 1

1. KhNAHU and CUT express their willingness to establish cooperation aimed at:
  - cooperation in the domain of scientific research within the areas of interest common to both undersigned parties,
  - exchange of experience in the area of *curricula* improvement and the organization of the teaching process.
2. Both parties to this agreement will aim at a high level of scientific research and the free and open exchange of ideas in the fields of science located in the areas of mutual interest,

### § 2

1. The contracting parties shall implement this cooperation in the following areas:
  - exchange of experiences, scientific research and staff training,
  - cooperation in executing research programs, respecting intellectual property rights and in compliance with applicable laws,
  - undertaking joint initiatives to raise funds necessary to carry out joint research,
  - exchange experiences related to degree programs,
  - exchange of staff and students.

- wymiany pracowników i studentów.

2. Do bezpośrednich kontaktów i koordynacji działań między stronami zostają wyznaczone następujące osoby: Vutalii Naumov z ChNSDU oraz Andrzej Szarata na Wydziale Inżynierii Lądowej z PK.

### § 3

1. Koszty współpracy w zakresie ustalonym niniejszą umową ponosić będą obie strony proporcjonalnie do swego udziału.
2. Strony postanawiają, że szczegóły współpracy będą przedmiotem odrębnych umów regulujących m.in. koszty i źródła finansowania wspólnych przedsięwzięć, z zachowaniem zasady określonej w ust. 1.

### § 4

Niniejsza umowa zawarta zostaje na okres 5 lat od dnia podpisania z zastrzeżeniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie umowy wymaga dochowania formy pisemnej.

### § 5

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku angielskim, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Charków, 14 stycznia 2014

Prorektor

CHNSDU



Prof. Georgy Tokhtar

Kraków, 14 stycznia 2014

Prorektor

Politechniki Krakowskiej

PROREKTOR

ds. Kształcenia i Współpracy z Zagranicą



prof. dr hab. inż. Dariusz Bogdał

Prof. dr hab. inż. Dariusz Bogdał